

# *Williams College Department of Music*



## ***MIDWEEKMUSIC***

Brian Lowdermilk (b. 1982)  
Kait Kerrigan

“Anyway” from *Tales of the Bad Years*

Hannah Gruendemann '20, mezzo-soprano; Francesca Hellerman '22

Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

Piano Concerto No. 2 in C Minor, op. 18

Eugene Cho '20, piano; Doris Stevenson, piano

**Wednesday, October 23, 2019**  
**12:15 p.m.**

*Chapin Hall*  
*Williamstown, Massachusetts*

*Please turn off cell phones.*  
*No photography or recording is permitted.*

## About *MIDWEEKMUSIC*

This popular lunchtime series takes place at 12:15pm on most Wednesdays. Though we do not actually serve lunch, we do encourage everyone to bring along something to eat while they enjoy the music. *MIDWEEKMUSIC* gives Williams music students and faculty a flexible venue that encourages performers of all experience levels to share what they are learning in lessons or class. Pieces that might not otherwise fit into other contexts also get a hearing, and you shouldn't be surprised if there is an occasional impromptu discussion. This forum is more informal than many of our concerts. Since you are too on your lunch break, we understand that you may not be able to stay for the entire performance. We do ask that you only enter or exit during applause. *Bon appétit!*

## Upcoming Concerts

**Calendar:** [music.williams.edu/calendar](http://music.williams.edu/calendar)

**Newsletter** sign up on our homepage!

**Facebook** fan page: <http://www.facebook.com/home.php#!/pages/Williams-College-Department-of-Music/25432101818>

All events are free and open to the public.

## Translations

### *“Chacun le sait”*

Everyone knows it, everyone says it:  
The regiment by its excellence  
The only to whom one gives credit  
In all the cabarets of France

The regiment, in all countries  
The fear of lovers and husbands...  
But of the most supreme beauty!

It is there, by jove!  
See it there, my goodness!  
The handsome twenty-first!

It has won so many combats  
That our emperor (or so we think)  
Will make every one of its soldiers  
In peacetime, a marshal of France.

For it's known that the regiment  
Is the most winning, and the most charming...  
That one sex fears, and the other loves!

Long live the twenty-first!